

January 2002



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية

الدورة الرابعة

روما، 11-15/3/2002

المساعدة المالية الموجهة لوضع المعايير (الجهات الراعية للمعايير)

البند 6 - 3 من جدول الأعمال المؤقت

1 - كانت الدورة الثالثة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية قد طلبت من جماعة العمل المعنية بالتخطيط الاستراتيجي أن تضع قواعد للمساعدة المالية الموجهة لوضع المعايير (الجهات الراعية للمعايير) ربما يضمن شفافية العملية ومشاركة البلدان النامية في صياغة المعايير (تقرير الدورة الثالثة للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية، الفقرة 7/69).

2 - بيد أن عددا من الأعضاء أعرب عن قلقه بشأن احتمال أن يؤدي تقديم الأموال للمساعدة في وضع معايير نوعية خاصة إلى أن يتضمن المعيار معاملة ذات أفضلية في قائمة الأولويات. كما لاحظ الأعضاء أن في حالة تقديم الأموال للمساعدة في وضع المعايير، يتحتم انتهاك كل فرصة متاحة للاستفادة من هذه الأموال نظرا للنقص الحاد في تمويل برنامج عمل الهيئة. ولكي يتسنى استخدام تلك الأموال لدى تقديمها في المساعدة على وضع معيار نوعي خاص، فقد تقرر ضرورة وضع القواعد لضمان عدم منح معاملة خاصة لوضع المعايير التي تشملها هذه المساعدة المالية.

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، والرجو من أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا بهذه النسخة أثناء الاجتماعات وألا يطلبوا نسخا إضافية منها إلا للضرورة القصوى

3 - وتدارست جماعة العمل غير الرسمية القضايا ذات الصلة بذلك إلى جانب المعايير المستخدمة في تحديد الأولويات على النحو الوارد في التقرير الأول للهيئة، الفقرة 13، وفي تقرير دورتها الثالثة، الفقرة 3/5. وأوصت جماعة العمل غير الرسمية بضرورة أن تشمل الموارد الخارجية لوضع المعايير ما يلي:

- المعايير ذات الأولوية من وجهة نظر الهيئة وحدها؛
- ألا ينشأ عنها أي سحب لا مبرر له من موارد برنامج عمل الأمانة؛
- ألا يؤدي إلى تغيير سلم أولويات البرنامج؛
- أن تتضمن الالتزام بالإجراءات العادية والسياسات والممارسات المطبقة في وضع المعايير دونما تغيير أو تحويل وفقاً لأفضليات الجهة الممولة.

4 - ولاحظت جماعة العمل غير الرسمية النقطة الأخيرة في قائمة معايير تحديد الأولويات الواردة في تقرير الدورة الأولى للهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية، الفقرة 13، التي تتعلق "بتوافر الموارد الخارجية اللازمة لدعم عملية إعداد المعايير". وفي ضوء المناقشات التي أجرتها جماعة العمل غير الرسمية، ارتأت الجماعة ضرورة عدم اعتبار ذلك معياراً لتحديد الأولوية.

5 - والهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية مدعوة إلى:

1 - الموافقة على القواعد ذات الصلة بالمساعدات المالية الموجهة لوضع المعايير التي تقترحها جماعة العمل غير الرسمية؛

2 - تعديل معايير تحديد أولويات وضع المعايير الواردة في تقرير الدورة الأولى للهيئة، (الفقرة 13) بإزالة المعيار الأخير: "توافر الموارد الخارجية اللازمة لدعم عملية إعداد المعيار".